



Bundesamt  
für Migration  
und Flüchtlinge

# Конституция

Основа нашей совместной жизни

RUSSISCH



## Об этой брошюре

На первых порах вам, безусловно, придется в Германии нелегко: на вас обрушится поток новой информации, многое поначалу будет казаться вам чужим и непривычным. Эта брошюра поможет вам лучше понять и организовать свою жизнь в Германии.

На следующих страницах вы узнаете, что такое конституция и какую роль она играет в жизни жителей Германии, а теперь и в вашей жизни. Вы познакомитесь со своими правами и обязанностями. Кроме того, несколько мужчин и женщин — некоторые из них также иммигрировали в Германию — расскажут вам о том, что значит для них конституция. Цель этой брошюры — дать вам общее представление об основном законе. Позднее, например, на курсах интеграции, вы ознакомитесь с содержанием конституции подробнее.

Разъяснение статей конституции также важно и интересно и немецким гражданам. Не колеблясь обращайтесь к людям из вашего окружения за пояснениями, если вы чего-то не поняли или хотите поделиться своим мнением.

Надеемся, вы получите удовольствие от чтения брошюры!

## Содержание

Что такое основной закон? .....	5
Человеческое достоинство неприкосновенно .....	9
Свобода личности .....	13
Равенство перед законом .....	17
Равенство полов .....	21
Запрет дискриминации .....	25
Свобода вероисповедания .....	29
Свобода слова и печати .....	33
Семья и брак .....	37
Обязанности в Германии .....	41





Что такое  
ОСНОВНОЙ закон?





## Что такое основной закон?

В Германии, как и в большинстве государств мира, тоже есть основной закон — конституция. Он был принят в 1949 году, через четыре года после окончания национал-социалистического правления, и начинается с так называемых основных прав. О некоторых из них вы узнаете из этой брошюры.

*«Основной закон для меня — это структура, которая скрепляет наше общество. Защита прав меньшинств значит для меня по-настоящему много, ведь большинство всегда забирает власть себе, а оценивать конституцию нужно по тому, как она обходится с меньшинствами. О Германии я могу сказать следующее: пока я действую в рамках конституции, я могу жить согласно своим представлениям.»*

*Уте, 50 лет*

Основные права превыше всех законов. С одной стороны, они прописывают, какими правами обладают граждане в своих отношениях с государством: например, сотрудники полиции не могут просто так войти в квартиру — для этого им нужно судебное решение. С другой стороны, основные права регулируют то, как мы в Германии относимся друг к другу: мужчины и женщины имеют равные права; ничьи права не могут быть ущемлены из-за происхождения, вероисповедания

или сексуальной ориентации. Государство защищает основные права всех людей в этой стране, вне зависимости от того, является ли она для них родной уже много поколений или они только что переехали в нее.

**Основной закон действует, пока мы все его соблюдаем. Его ценности не только образуют основу нашего государства, но и являются фундаментом нашей совместной жизни. Только потому, что описанные далее права и обязанности люди принимают и умом, и сердцем, в Германии уже многие десятилетия царят мир, свобода и благополучие.**



### Дополнительная информация

Вы можете бесплатно скачать конституцию на сайте Бундестага или заказать здесь: [www.btg-bestellservice.de](http://www.btg-bestellservice.de)

Она доступна на английском, французском, испанском, польском, турецком, португальском и арабском языках.





#### СТАТЬЯ 1

## Человеческое достоинство неприкосновенно

- (1)** Человеческое достоинство неприкосновенно. Уважать и защищать его — это обязанность любой государственной власти.
- (2)** Поэтому немецкий народ признает нерушимые и неотчуждаемые права человека как основу всякого человеческого сообщества, мира и справедливости во всем мире.
- (3)** Нижеследующие основные права обязательны для законодательной, исполнительной и судебной власти как непосредственно действующее право.

СТАТЬЯ 1

## Человеческое достоинство неприкосновенно

Защита человеческого достоинства стоит в немецкой конституции на самом первом месте. На то есть серьезная причина: прошло еще не так много времени с тех пор, как нацисты в Германии и во всей Европе преследовали, притесняли, подвергали пыткам и миллионами убивали людей из-за их вероисповедания, происхождения или иных



политических взглядов, различными способами лишали людей их достоинства.

Чтобы подобные преступления в нашей стране больше никогда не повторились, человеческое достоинство является центральным положением немецкой конституции. Его защита является наивысшим приоритетом немецкого основного закона. Все остальные права основываются на человеческом достоинстве.

*«Я приехал в Германию после окончания школы. На своей прежней родине я все время боялся полиции, хотя ни разу не нарушил закон. Здесь меня уважают, в том числе представители города, и я это очень ценю. К людям относятся уважительно, как и должно быть. Я считаю, что это одна из самых важных вещей.»*

*Хамед, 33 лет*

Защита человеческого достоинства в Германии означает, что все люди обладают одинаковыми правами и одинаковой защитой, независимо от цвета кожи, происхождения, вероисповедания, возраста, пола, социального статуса, а также физических или умственных способностей. Это также означает, что каждый человек должен есть досыта и иметь крышу над головой, что ему помогают во время болезни и что он может ходить в школу.

**Задача немецкого государства в том, чтобы уважать и защищать человеческое достоинство всех живущих в Германии людей. Это подразумевает, что оно должно препятствовать всему, что уязвляет наше достоинство. Также, оно должно защищать нас от унижений, преследований, нанесения вреда.**

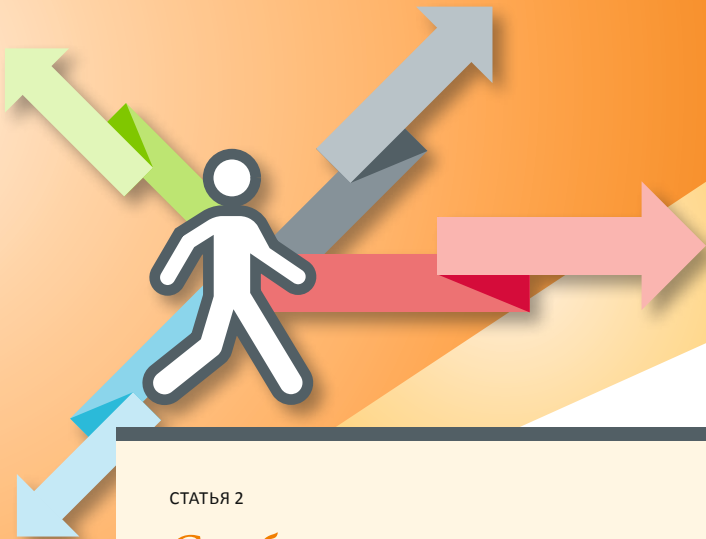


### Дополнительная информация

В «Альянс за открытость, солидарность, демократию и правовое государство — против предубеждения, ненависти и насилия» вошли различные общественные объединения: например, религиозные общины, союзы, профсоюзы и работодатели. В своем призыве «Человеческое достоинство неприкосновенно» альянс выступает за открытую Германию.

Этот призыв можно почитать на многих языках здесь:

[www.allianz-fuer-weltoffenheit.de](http://www.allianz-fuer-weltoffenheit.de)



## СТАТЬЯ 2

# Свобода личности

- (1)** У каждого человека есть право на свободное развитие своей личности, пока он не ущемляет прав других и не посягает на конституционный порядок или на нравственный закон.
- (2)** У каждого человека есть право на жизнь и на физическую неприкосновенность. Свобода личности ненарушима. Вмешательство в эти права допускается только на основании закона.



## СТАТЬЯ 2

# Свобода личности

Основное право на свободу опирается на горький опыт, полученный в период, когда нацисты были у власти: насилие, террор и массовые тюрьмы должны навсегда остаться в прошлом. Сегодня любое тюремное заключение должно иметь законное основание, жестокое обращение с заключенными, пытки и любое физическое насилие находятся под строгим запретом, а смертной казни у нас нет.

*«Когда мне было 13 лет, наша семья переехала в Германию. Поначалу свобода, которая появилась у нас здесь, ошеломила меня. Раньше все мои действия были предопределены, а теперь мы должны принимать сами столько решений. Свобода означает и то, что человек сам отвечает за себя.»*

*Клаудиа, 38 лет*

Вторая статья основного закона говорит о свободном развитии личности. Это означает, что каждый человек волен жить так, как он хочет. У каждого человека есть право самостоятельно выбирать себе работу, интересы и партнера, поэтому гомосексуальные союзы уважаются так же, как и гетеросексуальные. Также мужчины и женщины абсолютно свободны в выборе одежды: они сами решают, носить ли им длинные платья или короткие брюки.

Конечно, у личного развития есть границы. Поведение человека не должно представлять опасность для других людей или вредить им. Два простых примера: даже если человек любит ездить быстро, он не имеет права гнать на автомобиле по городу, он должен соблюдать скоростные ограничения — это защищает других участников движения; также нельзя курить там, где вздумается, поскольку у других людей есть право на здоровье.

**Свобода подразумевает ответственность. Она требует, чтобы каждый человек в своей повседневной жизни уважал образ жизни других людей и не имел предрассудков по отношению к нему, даже если представления о том, как следует жить, расходятся.**



### Дополнительная информация

- Союз геев и лесбиянок Германии (LSVB) собрал информацию для соискателей статуса беженца на многих языках на сайте: [www.queer-refugees.de](http://www.queer-refugees.de)
- «Любовь заслуживает уважения» — так называется информационная брошюра о гомосексуальности, выпущенная Центром для мигрантов, лесбиянок и геев (MILES). Она доступна для скачивания на многих языках здесь: [berlin.lsvd.de/projekte/miles](http://berlin.lsvd.de/projekte/miles)





СТАТЬЯ 3, ПУНКТ 1

## Равенство перед законом

- (1)** Все люди равны перед законом.
- (2)** Мужчины и женщины имеют равные права. Государство содействует эффективному утверждению равенства полов и прилагает усилия к устранению существующих недостатков.
- (3)** Никому не может быть причинен ущерб или оказано предпочтение вследствие его пола, происхождения, расы, языка, места рождения и родства, вероисповедания, религиозных или политических взглядов. Никто не может быть ущемлен в правах вследствие имеющихся у него ограниченных возможностей.

*«Я бежал в Германию много лет назад. Одна из причин заключалась в том, что некоторые люди в моей стране позволяли себе все — только потому, что принадлежали к конкретной семье или конкретной политической группе. Здесь, в Германии, никто не может отдать меня под суд просто так или решить, что его жизнь важнее моей.»*

*Хамадо, 41 лет*

СТАТЬЯ 3, ПУНКТ 1

## Равенство перед законом

В немецком основном законе записано: «Все люди равны перед законом». Это означает, что в суде слово бедного человека весит столько же, сколько слово богатого, а слово женщины весит столько же, сколько слово мужчины. Например, в Германии безработные могут пожаловаться в суд и выиграть дело, а руководители быть осуждены и приговорены к тюремному заключению из-за нарушения



закона. Суды независимы и не должны подвергаться влиянию со стороны политики. Все приговоры выносятся на основании законов, которые действуют для всех. Это краеугольный камень нашей демократии.

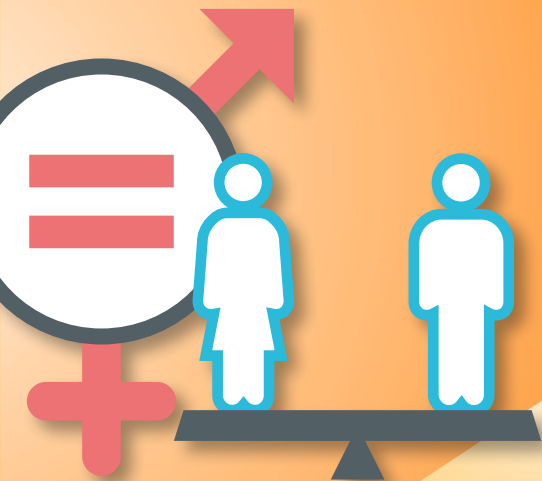
Принцип «Равенство перед законом» действует во всех жизненных сферах. Это означает, например, что рожденные вне брака дети не должны быть обделены по сравнению с детьми, рожденными в браке. Или что гомосексуалы

имеют законное право на наследство, если их союз был зарегистрирован в ЗАГСе.

Равенство перед законом также означает, что соискатели статуса беженца могут воспользоваться основными правами. У них тоже есть право оспаривать решения немецкого государства.

**Чтобы каждый человек смог заявить в суде о своих правах, малообеспеченные люди могут получить возмещение расходов на адвоката и судебных издержек. Однако, это возможно только в том случае, если жалоба имеет шанс на успех.**





СТАТЬЯ 3, ПУНКТ 2

## Равенство полов

- (1)** Все люди равны перед законом.
- (2)** Мужчины и женщины имеют равные права. Государство содействует эффективному утверждению равенства полов и прилагает усилия к устранению существующих недостатков.
- (3)** Никому не может быть причинен ущерб или оказано предпочтение вследствие его пола, происхождения, расы, языка, места рождения и родства, вероисповедания, религиозных или политических взглядов. Никто не может быть ущемлен в правах вследствие имеющихся у него ограниченных возможностей.

СТАТЬЯ 3, ПУНКТ 2

## Равенство полов

Пример федерального канцлера Ангелы Меркель показывает: В Германии женщины, точно так же, как и мужчины, могут подняться на самый верх. Они решают, какую профессию выбрать — стать медсестрой, инженером или пойти служить в армию. Также они сами определяют, как одеваться, за кого выходить замуж и заводить ли детей. С другой стороны,

*«Меня воспитывали так, что домашним хозяйством должна заниматься женщина. Мы с женой делим домашние обязанности между собой. Я тоже мою посуду, прибираюсь, глажу и хожу за покупками. Мне бывает совестно, когда моя жена приходит домой уставшая, а я ничего не приготовил. Для меня помогать жене по дому стало нормальным.»*

*Кели, 67 лет*

многие мужчины берут на себя домашние обязанности и участвуют в воспитании детей. Именно это мы понимаем под равенством полов.

Немецкое общество много работало над тем, чтобы сегодня женщины обладали теми же возможностями, что и мужчины. До 1970-х годов было еще много ограничений: например, женщины не могли работать без согласия мужей и не



распоряжались своим имуществом. Кардинальные перемены произошли благодаря «женскому движению». Благодаря ему роль женщины в немецком обществе была переосмыслена: она перестала восприниматься исключительно как домохозяйка и мать.

**Но и сегодня есть моменты, нуждающиеся в улучшении. Государство стремится к тому, чтобы женщины и мужчины получали равные возможности во всех жизненных областях — в частной жизни, в профессии или в семье.**



### Дополнительная информация

- Публикации на тему равенства можно найти на сайте Федерального министерства по делам семьи, пожилых людей, женщин и молодежи:  
**[www.bmfsfj.de](http://www.bmfsfj.de)**
- Горячая линия «Насилие над женщинами» консультирует женщин, пострадавших от насилия. При необходимости для разговора привлекаются переводчицы с 15 языков: **+49 (0)800 011 60 16** (ежедневно и круглосуточно)





СТАТЬЯ 3, ПУНКТ 3

## Запрет дискриминации

- (1) Все люди равны перед законом.
- (2) Мужчины и женщины имеют равные права. Государство содействует эффективному утверждению равенства полов и прилагает усилия к устранению существующих недостатков.
- (3) Никому не может быть причинен ущерб или оказано предпочтение вследствие его пола, происхождения, расы, языка, места рождения и родства, вероисповедания, религиозных или политических взглядов. Никто не может быть ущемлен в правах вследствие имеющихся у него ограниченных возможностей.



СТАТЬЯ 3, ПУНКТ 3

## Запрет дискриминации

В Германии запрещено подвергать людей дискриминации. Нельзя относиться к человеку хуже, чем к остальным, из-за того что он, например, родился за границей или обладает черным цветом кожи. При поиске работы, поиске квартиры или входе в ресторан на переднем плане должен стоять

*«Я сам занимаюсь набором персонала. При составлении вакансий я указываю, что мы будем рады соискателям с мигрантским происхождением. У нас разнородная команда: разные национальности, женщины и мужчины, молодые и старые. Если, например, на собеседование придет женщина в платке, это не станет препятствием для ее найма, если профессиональная квалификация соответствует. Нам важен сам человек.»*

*Феличе, 46 лет*

человек, а не его пол, происхождение, вероисповедание, сексуальная ориентация, политические взгляды или ограниченные возможности.

К сожалению, в нашем обществе все еще бывают случаи дискриминации. Однако потребовать равного отношения — это наше право: любой, кто чувствует себя дискриминированным,

может, например, обратиться за консультацией в Федеральный антидискриминационный центр.

**Государство обязано защищать меньшинства от неравноправия. Но и все мы должны уважать других людей. Это фундамент нашего совместного существования: именно поэтому в Германии, например, женщина может стать федеральным канцлером, а политик турецкого происхождения может стать председателем партии.**



### Дополнительная информация

- Если вам нужна помощь по вопросам дискриминации, вы можете обратиться в Федеральный антидискриминационный центр:

Горячая линия: **+49 (0)30 1855-1865**

(понедельник-пятница, с 9:00 до 12:00 и с 13:00 до 15:00)

Телефон для общих вопросов: **+49 (0)30 1855-1855**

(понедельник-пятница, с 9:00 до 12:00 и с 13:00 до 15:00)

E-mail: **beratung@ads.bund.de**

- На сайте Антидискриминационного центра есть раздел с консультационными пунктами по всей Германии: **[www.idiskriminierungsstelle.de](http://www.idiskriminierungsstelle.de)**



СТАТЬЯ 4

## Свобода вероисповедания

- (1)** Свобода вероисповедания, совести и провозглашения религиозных и мировоззренческих взглядов неприкосновенна.
- (2)** Гарантируется беспрепятственное совершение религиозных обрядов.
- (3)** Никто не может быть принуждаем против своей совести к военной службе с оружием. Подробности регулируются федеральным законом.

*«Сначала, когда я только приехала в Германию, я думала, что люди здесь совсем нерелигиозны. Со временем я поняла, что религия здесь является личным делом каждого. Впервые в жизни я познакомилась с семьями, в которых члены семьи верят в разное или ни во что не верят. У нас все члены семьи исповедуют одну религию. Эта открытость меня восхитила.»*

*Ивона, 38 лет*

#### СТАТЬЯ 4

## Свобода вероисповедания

Германия является светским государством. Это означает, что государство и церковь разделены. Само государство не принадлежит никакой религии и не диктует своим гражданам, какую религию им исповедовать. Напротив, в соответствии с основным законом оно должно заботиться о том, чтобы каждый человек в Германии мог беспрепятственно придерживаться вероисповедания, выбранного по доброй воле.

Около 60 % немцев принадлежат двум крупным христианским церквям: католическая и евангелическая церкви имеют



примерно равное количество прихожан. Таким образом, христианство больше распространено в Германии, чем другие религии. Многие социальные учреждения, например больницы или детские сады, принадлежат организациям с христианским уклоном. Также большинство немецких праздников имеют христианское происхождение. К ним относятся Пасха и Рождество.

Свобода вероисповедания в Германии означает также, что любой может беспрепятственно сменить религию или не исповедовать никакой религии. Треть немцев не принадлежит ни к какой церкви. Для многих вера не играет в повседневной жизни особенной роли.

Поскольку Германия — страна иммигрантов, здесь сосуществуют множество различных религий. Большинство немцев сегодня знают такие праздники, как Ханука или Курбан-байрам. Во многих местностях синагоги и мечети стали обычной частью пейзажа. Мусульмане, составляющие 5% населения, образуют вторую по величине группу верующих после христиан. Также в Германии живет большое количество евреев, буддистов и индуистов.

**Каждый человек может беспрепятственно исповедовать любую религию с единственным условием: ритуалы и обычаи не должны противоречить немецким законам.**



### Дополнительная информация

Сайты религиозных общин в Германии:

- Евангелическая церковь Германии: [www.ekd.de](http://www.ekd.de)
- Католическая церковь Германии: [www.katholisch.de](http://www.katholisch.de)
- Православное епископское собрание Германии: [www.obkd.de](http://www.obkd.de)
- Центральный совет евреев Германии: [www.zentralratdjuden.de](http://www.zentralratdjuden.de)
- Координационный совет мусульман: [www.koordinationsrat.eu](http://www.koordinationsrat.eu)
- Исламское объединение шиитских общин Германии: [www.igs-deutschland.org](http://www.igs-deutschland.org)
- Ахмадийский мусульманский джамаат Германии: [www.ahmadiyya.de](http://www.ahmadiyya.de)
- Община алевитов Германии (AABF): [www.alevi.com/de](http://www.alevi.com/de)





#### СТАТЬЯ 5

## Свобода слова и печати

- (1)** Каждый имеет право свободно выражать и распространять свое мнение устно, письменно и посредством изображений и беспрепятственно получать сведения из общедоступных источников. Гарантируется свобода печати и информации, переданной посредством теле-и радиовещания. Цензуры не существует.
- (2)** Границы этих прав устанавливаются предписаниями общих законов, законоположениями об охране молодежи и правом на личную честь.

## СТАТЬЯ 5

## Свобода слова и печати

Каждый человек в Германии имеет право свободно выражать свое мнение. Это означает, что каждый может говорить, что думает и критиковать то, что ему не нравится. Поэтому часто проводятся открытые мирные собрания, демонстрации и митинги различных общественных и политических групп.

*«Мои родители иммигрировали в Германию из-за свободы печати. На их родине они не могли доверять тому, что пишут в газетах: никто не говорил о том, что на самом деле происходит в стране. Я рада, что здесь по-другому, несмотря на то что не со всеми мнениями, высказываемыми в СМИ, я согласна. У каждого есть возможность выбрать из многих мнений близкую ему точку зрения.»*

*Кики, 38 лет*

В Германии действует свобода прессы. Люди могут черпать информацию из более чем 350 газет и примерно 1500 журналов, многочисленных радио- и телепередач, а также из интернета. Политики не имеют право решать, что будет опубликовано, а что — нет. «Цензуры не существует», — гласит наш основной закон. В нашем демократическом обществе художники имеют право на свободу самовыражения. Сюда относится и сатира.



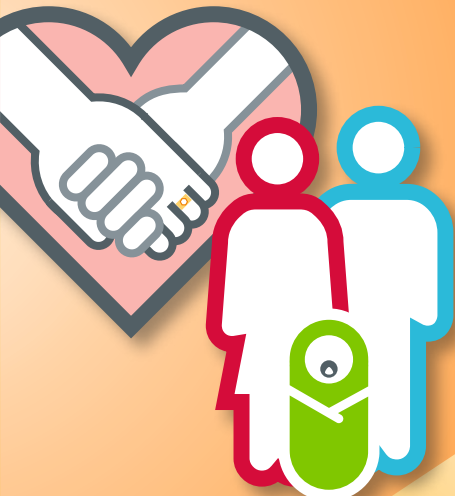
Однако в Германии не все можно говорить и распространять. Человек, который выражает и публикует мнение, которое прямо оскорбляет других людей или призывает к ненависти и насилию, будет наказан. Отрицание существования геноцида евреев во время национал-социалистического господства также наказуемо. Некоторые книги или фильмы, которые содержат особенно много насилия, можно продавать только взрослым, чтобы оградить от них детей и подростков.

**Свобода слова и печати очень важна для нашей демократии: только когда мы можем свободно обмениваться мнениями и иметь свободный доступ к информации, мы в состоянии принимать участие в политической жизни общества. Например, заниматься политикой или ходить на выборы.**



### Дополнительная информация

- Новости на 30 языках вы можете узнать на сайте телерадиокомпании Deutsche Welle: [www.dw.com](http://www.dw.com)
- Рабочее содружество общественно-правовых вещательных станций Федеративной Республики Германия (ARD) предлагает различные услуги беженцам, в том числе собирает новости на сайте: [refugees.ard.de](http://refugees.ard.de)



## СТАТЬЯ 6

# Семья и брак

- (1) Семья и брак находятся под особой защитой государственного строя.
- (2) Забота о детях и их воспитание являются естественным правом родителей и их преимущественной обязанностью. [...]
- (3) Дети могут быть отделены от своей семьи против воли лиц, ответственных за их воспитание, только на основании закона, [...].
- (4) Каждая мать имеет право на защиту и заботу общества.
- (5) Внебрачным детям обеспечиваются [...] такие же условия их физического и умственного развития и их положения в обществе, как и детям, родившимся в браке.



СТАТЬЯ 6

## Семья и брак

Отец, мать и двое детей — так долгое время выглядела традиционная семья в Германии. Сегодня это больше не единственный вариант совместной жизни. Есть неженатые и гомосексуальные пары с детьми или без них, женщины и мужчины, воспитывающие детей в одиночку, а также так называемые сводные семьи. В них хотя бы у одного из родителей уже были дети до вступления в новый брак.

*«Очень важно быть активным родителем в детском саду и в школе. В детском саду, в который ходили мои дети, я был в родительском совете. Когда мои дети поступили в школу, я часто ездил с классом на экскурсии или помогал делать поделки. Учителя были благодарны, а я лучше узнал школу, познакомился с родителями, и мне это нравилось.»*

*Зарадашт, 55 лет*

Для Германии это обычная ситуация, когда супруги происходят из разных культур или придерживаются разных вероисповеданий. Точно также нормально жить одному. В среднем домохозяйство состоит из двух человек. Большие семьи стали редкостью.

Родители несут ответственность за своих детей. Они отвечают за то, чтобы добросовестно заботиться о детях и обеспечивать их всем необходимым, отдавать в школу и следить за их

здоровьем. Физическое насилие в отношении детей как и в отношении супругов, запрещено законом. Как правило, государство не вмешивается в воспитание детей, если только их благополучие не находится под угрозой. Тогда может вмешаться служба опеки.

**В Германии есть множество консультационных услуг для семей, которые испытывают трудности. Консультации могут оказываться по телефону и анонимно. Они нацелены на то, чтобы поддержать такие семьи в решении их проблем.**



### Дополнительная информация

- Телефон для родителей Немецкого союза защиты детей:  
**+49 (0)800 1110-550** (понедельник и среда, с 9:00 до 11:00;  
вторник и четверг, с 17:00 до 19:00, бесплатно)
  
- Общенациональная служба доверия:  
**49 (0)800 1110-111** или **+49 (0)800 1110-222**  
(круглосуточно и бесплатно)
  
- Служба анонимной помощи:  
для детей и подростков **+49 (0)800 1110-333**  
для родителей **+49 (0)800 1110-550**
  
- Консультационные центры для детей, подростков и родителей,  
находящиеся поблизости от вас, можно посмотреть здесь: **[www.bke.de](http://www.bke.de)**





## Обязанности в Германии



## Обязанности в Германии

У людей, живущих в Германии, есть как права, так и обязанности. К ним относятся разные практические вещи, такие как, например, *Ausweispflicht* - обязанность носить при себе удостоверение личности и предъявлять его. Жители Германии должны, например, предъявить действительный паспорт или другой официальный документ по требованию полиции.

*«В Германии столько правил, что это сначала давит, но затем понимаешь, что у всего есть своя причина. Очень важно ее знать. Вот простой пример: каждый должен проветривать квартиру, иначе заведется грибок. Правила в Германии кажутся мне очень разумными. Когда все их соблюдают, они облегчают жизнь каждому.»*

*Алисия, 34 года*

Соискатели статуса беженца также должны располагать официальным документом с важнейшими персональными данными. Это может быть, например, разрешение на пребывание, если вы подали прошение на предоставление убежища.

Кроме того, есть обязательное школьное образование. Родители должны заботиться о том, чтобы дети ходили в школу.



Как правило, в Германии дети начинают ходить в школу с шести лет. Еще одна обязанность - общая налоговая обязанность. Это означает, например, что с месячного дохода удерживаются налоги и делаются социальные отчисления. Эти деньги расходуются на важные общественные дела: строятся школы, ремонтируются дороги, приводятся в порядок парки и многое другое, что делает жизнь в Германии достойной.

**Все люди в Германии должны соблюдать действующие законы и выполнять свои обязанности. Большинство делает это охотно, поскольку хочет, чтобы наше общество хорошо функционировало.**



# Прибытие в Германию

## Приложение «Ankommen»

Приложение поможет вам освоиться в первые недели по прибытии в Германию

Дальнейшую информацию о жизни в Германии, предоставлении убежища, а также о работе и образовании вы найдете в приложении «Ankommen». Кроме того, с его помощью вы можете начать учить немецкий язык.

Скачать бесплатное  
приложение:  
[www.ankommenapp.de](http://www.ankommenapp.de)





# Выходные данные

*Конституция — Основа нашей совместной жизни*

Издатель

Bundesamt für Migration und Flüchtlinge  
Referat Steuerung der Projektarbeit, Integration durch Sport,  
Informationsmanagement  
Frankenstraße 210, 90461 Nürnberg

Источник

Publikationsstelle des Bundesamtes für Migration und Flüchtlinge  
[www.bamf.de/publikationen](http://www.bamf.de/publikationen)

Типография

Silber Druck oHG, Niestetal

Оформление

KonzeptQuartier® GmbH, Schwabacher Str. 261, 90763 Fürth

Фото/иллюстрации

KonzeptQuartier® GmbH, Schwabacher Str. 261, 90763 Fürth

Редакция

Lena Guntenhöner; OOMMEN OH! HOPPE – Büro für Kommunikation;  
Miltiadis Oulios; Referat Steuerung der Projektarbeit, Integration durch  
Sport, Informationsmanagement

**OTHER LANGUAGE** ?

[www.bamf.de/publikationen](http://www.bamf.de/publikationen)

